

Technical Analysis
of the

Financial Markets



[美] 约翰·墨菲 著
陈 鑫 译

金融市场 技术分析

交易方法与应用大全

上海人民出版社

Technical Analysis of the

Financial Markets

金融市场 技术分析

交易方法与应用大全

[美] 约翰·墨菲 著

陈鑫 译

上海人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

金融市场技术分析:交易方法与应用大全/(美)墨菲
(Murphy,J.J.)著;陈鑫译.

—上海:上海人民出版社,2002

书名原文:Technical Analysis of the Financial Markets

ISBN 7-208-04169-5

I. 金... II. ①墨...②陈... III. 金融市场—分析

IV. F830.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 029980 号

责任编辑 顾兆敏

封面装帧 王晓阳

金融市场技术分析

——交易方法与应用大全

[美]约翰·墨菲 著

陈 鑫 译

世纪出版集团

上海人民出版社出版、发行

(200001 上海福建中路193号 www.ewen.cc)

新华书店上海发行所经销

商务印书馆上海印刷股份有限公司印刷

开本 890×1240 1/32 印张 17.25 插页 4 字数 397,000

2002年8月第1版 2002年8月第1次印刷

印数 1-5,100

ISBN 7-208-04169-5/F·877

定价 28.00 元



译者序

没有交换就不会有价格,因为没有定价的必要,而市场为定价和交换提供了一个有效的场所。尽管对于市场的定价效率问题还存在许多争论,但除了市场之外,我们还有什么更加有效的场所吗?现实的情况很清楚,除了市场之外,我们别无选择。

市场多种多样,现在让我们来看看股票市场。股票市场中的价格究竟反映了什么?是上市公司的业绩?是股票本身的供求关系?或者还是哪个自以为是的家伙制造的假象?我认为,这些都不是。

我更愿意相信,股票的价格反映的是人的行为。我记得20世纪60年代经济学家张五常在美国芝加哥大学求学时,他的导师曾问过他一个问题:需求曲线为何必定向下。这个问题看似简单,却难以回答。张五常说:因为人的行为如此。

对金融市场的分析与预测理应是经济学的组成部分。但也许在正统的经济学家眼中,金融市场中充斥的是说话不着边际的炼金术士。这些人研究的对象、使用的研究手段根本登不上经济学的大雅之堂。但在另一方面,正统的经济学家却张口闭口经济增长率、失业率、消费者价格指数、货币供应量、国民经济生产总值……他们力图用这些指标来分析和预测更大范围的市场,但也总是出错。所幸的是,经济学发展了这么多年,总算是走上了正路,因为人们逐渐意识到,经济学不是研究稀缺资源配置的,而是解释人的行为的,因而在研究的观念上也逐渐向此靠拢。

说来你也许不信,作为这本名为《金融市场技术分析》的译者,



我反对使用基本的(fundamental)和技术的(technical)来划分对金融市场的分析方法。这不是一种科学的划分方法。

无论用什么标准去划分认识市场(更确切地说是认识通过市场反映出的人的行为)的手段,认识市场必定有某种前提,否则这种认识的源头就是一潭浑水。我不赞成在本书中出现的传统的市场分析前提,在此我得提出我的三个前提:

1. 人的行为是可以被认识的。如果像某些人说的那样,市场是不可知的,那几百年的经济学研究、甚至人们认识整个世界的过程,看来就都是在胡闹。

2. 这种行为是可以通过适当的手段加以认知的。显然,对于使用何种手段,人们莫衷一是。

3. 我们可以通过这种认知来分析并预测人的行为。我知道,虽然原苏联核物理学家安德烈·萨哈罗夫曾说过:未来无法预测,我们不是神仙;但是法国哲学家兼作家让·雅克·卢梭曾说过:预测无法预测的某些东西的能力是一种非常必要的品质。

说到这,我是不是一直在批判这本书?不是的。正是因为翻译了这本书,我才对那些定性的和定量的市场分析手段有了系统的认识,尽管我本人接触金融市场分析已经有许多年了。约翰·J·墨菲将至今为止的大部分市场分析手段进行了归纳整理,给广大读者展现出了一本大全式的著作。

能用书中介绍的手段去分析市场,去解释人的行为,并从中获利,当然是最理想不过了。但即使你不能实现这种目标,本书中介绍的方法或许也能开拓你认识市场的视角。对于认知市场的视角,我反对那种井蛙之见,自以为自己了解的那些分析方法才是最好的。

我想到目前为止,人们还没有找到一种放之四海皆准的分析手段。即使有,也会因为使用者自身的认知水平产生迥然不同的

结果。每一个人都应当有选择的自由,选择自己最擅长的方法去解释市场,才能发挥出自己的潜力,这才是我们所能做的。

没有哪个人能够独立完成一本书。在本书问世的过程中,我以前的同事俞卓菁曾帮助我解答了几个翻译上的问题,还有上海人民出版社的顾兆敏编辑为这本书的顺利出版提供了指导性的意见。在此我要对他们表示感谢。

我本人应对翻译上的失误负责,如果你在阅读过程中发现了什么,请不吝指教,以便在重印时补正。你可以通过电子邮件与我取得联系:xinchenc@online.sh.cn。

最后,祝你在投资中取得成功,那将是物质与精神的双重收获。

陈 鑫

2002年3月



献给我的父母亲
蒂莫西和玛格利特
并且献给
帕蒂、克莱尔和布赖恩

关于作者



约翰·J. 墨菲(John J. Murphy)一直应用技术分析已有三十年了。他曾任期货技术研究公司(Futures Technical Research)的董事以及美林证券(Merrill Lynch)管理账户交易高级顾问。墨菲先生曾在 CNBC 电视台担任了七年的技术分析师。他还是三本书的作者,包括本书的前身《期货市场技术分析》(*Technical Analysis of the Futures Markets*)。他的第二本书《市场间技术分析》(*Intermarket Technical Analysis*)开创了分析的新分支。他的第三本书《目视投资者》(*The Visual Investor*)将他的技术分析工作应用到了共同基金上。

1996年,墨菲先生与电脑程序员格雷格·莫里斯(Greg Morris)共同创办了墨菲莫里斯公司(MURPHYMORRIS Inc.),为众多投资者生产各种交互式的教育产品并提供在线分析。他们的网址是:

www.murphymorris.com

墨菲先生还领导着自己的顾问公司——位于新泽西州奥拉戴尔镇(Oradell)的 JJM 技术分析顾问公司(JJM Technical Advisors)。

关于撰稿人



托马斯·E. 阿斯普瑞(Thomas E. Aspray)(附录 A)是普林斯顿经济学会股份有限公司(Princeton Economic Institute Ltd.)的一名资本市场分析师(capital market analyst),该公司坐落于新泽西州普林斯顿市。自 20 世纪 70 年代以来,阿斯普瑞先生一直在各种市场中进行交易。他在 20 世纪 80 年代初开创的许多技法现在被其他专业交易者所使用。

丹尼斯·C. 海因斯(Dennis C. Hynes)(附录 B)是 R.W. 普莱斯普里奇公司(R.W. Pressprich & Co., Inc.)——一家位于纽约市的固定收入经纪/自营公司——的共同创始人兼常务董事。海因斯先生是期货及期权交易者兼商品交易顾问(commodity trading advisor, CTA)。他有休斯敦大学(University of Houston)金融专业的 MBA 学位。

格雷格·莫里斯(第 12 章及附录 D)20 年来一直在为投资者和交易者开发交易系统和技术指标,供主要的技术分析软件使用。他还是两本关于蜡烛图(见第 12 章)的著作的作者。1996 年 8 月,莫里斯先生与约翰·墨菲一起创办了墨菲莫里斯公司,这是一家位于达拉斯(Dallas)的专门从事训练投资者的公司。

佛瑞德·G. 舒茨曼(Fred G. Schutzman, CMT)(附录 C)是欧石南木资本管理公司(Briarwood Capital Management, Inc.)——一家位于纽约市的商品交易顾问公司——的总裁兼首席执行官。他还负责艾墨考欧洲货币管理公司(Emcor Eurocurrency Management Corporation)——一家风险管理顾问公司——的技术



研究与交易系统的开发。舒茨曼先生是市场技术分析师协会 (Market Technicians Association, MTA) 的会员, 目前在其董事会供职。

导 言



我没有想到 1986 年《期货市场技术分析》出版时会对业界产生这样大的冲击。它已经被这个领域中的许多人奉为技术分析的《圣经》。市场技术分析师协会将其作为他们的注册市场分析师 (chartered market technician, CMT) 考试的主要参考资料来源。联邦储备 (Federal Reserve) 银行在研究技术分析手段的价值时曾提到这本书。此外,它已经被翻译成了八种语言。我对这本书的长久书架寿命毫无准备。它在出版十年之后,仍然售出了许多本,这与问世头几年的情况一样。

然而,已经很清楚,在过去的十年中,技术分析领域已经增加了许多新的素材。我自己也曾为之添砖加瓦。我的第二本书《市场间技术分析》[威利 (Wiley), 1991 年] 帮助创造了这种技术分析新分支,这种分析方法在今天广为使用。像日本蜡烛图 (japanese candlestick) 这样的老技法,以及像市场概览 (market profile) 这样的新技法已经成为了技术分析领域的组成部分。显然,这项新工作需要包含在任何一本试图展现技术分析成熟景象的著作中。我的工作重点也改变了。

尽管十年前我的主要兴趣在期货市场中,但我最近的工作更多地与股票市场打交道。这使我完全回到了从前,因为三十年前我就是以一名股票分析师的身份开始我的职业生涯的。这也是我担任 CNBC 电视台的技术分析师达七年的副作用之一。对普通大众行为的关注还产生了我的第三本书《目视投资者》(威利, 1996 年)。这本书专注于——主要通过共同基金——对



各种市场板块使用技术分析工具,这已经在 20 世纪 90 年代变得非常流行。

我在十年前写的许多技术分析指标——主要一直在期货市场中使用,已经并入了股票市场。已经到了介绍如何做的时候了。最后,就像任何领域或学科那样,作者也在进化。十年前看起来对我非常重要的某些东西今天已经不那么重要了。因为我的工作已经进化到了在所有金融市场中更广泛地运用各种技术分析原理,所以看起来对早期工作的任何修订都应当反映这种革新。

我试图保留原书的结构。因此,许多原有的章节保留了下来。然而,它们已经用新的材料得到了修改,并用新的图表更新。既然技术分析的原理是通用的,因此将其焦点拓展至所有金融市场并不困难。然而,既然原来的焦点在期货上,因此我增加了许多股票市场的材料。

本书增添了三章。先前两个关于 OX 图(第十一章和第十二章)的章节已经合并在一起。我插入了关于蜡烛图的新的第十二章。另两个补充的章节也已经加在了书尾。第十七章介绍了我对市场间分析的研究。第十八章涉及各种股票市场指标。我们还用新的附录取代了原先的附录。附录 B 介绍了市场概览。其他附录介绍了某些更加高级的技术指标,并解释了如何建立起一套技术交易系统。本书还有一张词汇表。

我怀着某些惊恐处理这个修订版。我不能确定重塑一本被认为是“经典”的著作是一个好主意。我希望我已经成功地使它更加完美。我从一个更加老练和成熟作者兼分析师的角度着手这项工作。而且,贯穿全书,我努力显示我对技术分析规则以及实践它们的许多聪明的分析人士的尊敬。他们工作的成功,与他们对这个领域的贡献一样,对于我来说永远是一种安慰和灵感的

源泉。我仅希望我对技术分析和技术分析人士做出了公正的评价。



约翰·墨菲



致 谢

对于本书的第二版,最值得感谢的人是西蒙—舒斯特公司(Simon & Schuster)的执行编辑艾伦·施耐德·科尔曼(Ellen Schneid Coleman)。她使我相信到了修订《期货市场技术分析》并拓展其范围的时候了。我很高兴她是如此持之以恒。特别的感谢要给奥米加研究公司(Omega Research)的朋友们,他们向我提供了我需要的走势图分析软件,特别是加斯頓·桑切斯(Gaston Sanchez),他与我在电话上花费了大量的时间。供稿人——汤姆·阿斯普瑞、丹尼斯·海因斯以及佛瑞德·舒茨曼——在需要的地方加入了他们特殊的专业知识。此外,提供走势图的几位分析师包括迈克尔·伯克(Michael Burke)、斯坦·埃尔利希(Stan Ehrlich)、杰尔·多帕基(Jerry Toepke)、肯·托尔(Ken Tower)以及尼克·范·尼斯(Nick Van Nice)。第二章关于道氏理论的修订是与埃里斯·皮休迪(Elyce Picciotti)——路易斯安娜州新奥尔良市(New Orleans)的一位独立技术分析作家兼市场顾问——共同完成的。他撰写了关于蜡烛图的那一章,提供了附录D,并制作了大部分图形。英克维尔出版服务公司(Inkwell Publishing Services, Fishkill, NY)的弗瑞德·达西尔(Fred Dahl)也参与了制图工作,他曾管理本书第一版的制作。与他再次合作真是妙极了。



目 录

译者序	001
关于作者	001
关于撰稿人	001
导 言	001
致 谢	001

第一章 技术分析的基本原理

导 言	001
基本原理或理论基础	002
市场行为包含一切信息	002
价格呈趋势运动	003
历史会重演	004
技术分析预测与基本分析预测	005
分析与选择时机	006
技术分析的灵活性和适应性	007
应用于不同交易媒介的技术分析	008
应用于不同时间维的技术分析	009
经济预测	009



技术分析人士还是走势图分析人士?	010
简要比较股市和期货市场中的技术分析	012
定价结构	012
有限的生存期	013
较低的保证金要求	013
时帧短得多	014
更加依靠市场时机	014
较少依靠市场平均指数和指标	014
特殊的技术分析工具	016
对技术分析方法的一些批评	016
预言自我应验	017
能用过去预测未来吗?	019
随机漫步理论	020
普遍的原理	023

第二章 道氏理论

导 言	024
基本原则	026
1. 平均指数包含一切	026
2. 市场有三种趋势	026
3. 主要趋势可分为三个阶段	027
4. 各种平均指数必须相互印证	028
5. 成交量必须印证趋势	028
6. 趋势在给出明确的反转信号之前被假定一直有效	029
收盘价的使用与横线的存在	032
对道氏理论的某些批评	032



作为经济指标的股市	033
应用于期货交易的道氏理论	033
结 论	035

第三章 走势图的构造

导 言	036
走势图的类型	036
蜡烛图	039
算术刻度和对数刻度	040
日柱线图的构建	041
成交量	043
期货持仓量	043
期货成交量和持仓量中的总体与个体	043
期货中次日公布的成交量和持仓量	044
期货中个体成交量和持仓量的价值	045
周柱线图与月柱线图	045
结 论	047

第四章 趋势的基本概念

趋势的定义	048
趋势有三种方向	050
趋势有三种类型	051
支撑和阻力	054
支撑位和阻力位如何互换角色	057
支撑和阻力的心理状态	058